

口译双语新闻：200天无政府状态下的比利时 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/645/2021_2022__E5_8F_A3_E8_AF_91_E5_8F_8C_E8_c95_645927.htm 自六月大选，讲荷兰语的弗拉芒人和讲法语的瓦隆人始终没有达成协议，这个只有北京那么大的欧洲国家再次陷入政治危机。有趣的是，现任欧盟主席正是比利时总理赫尔曼范龙佩，这个在自己巴掌大的国家都没法搞定的人，却在领导整个欧盟！（图左）现任欧盟主席比利时人赫尔曼范龙佩（Herman Van Rompuy）

200 jours sans gouvernement en Belgique 200天无政府状态下的比利时 Le pays devrait franchir, jeudi 30 décembre, le cap de 200 jours de crise politique. Depuis les élections de juin, la Belgique n'a pas de gouvernement et devra sans doute attendre longtemps pour résoudre la crise actuelle, tant les désaccords sont importants entre les communautés néerlandophones et francophones ainsi qu'entre les sept partis qui se disputent le pouvoir. Le précédent record de la plus longue crise politique établi par la Belgique date de 2007, avec 194 jours sans gouvernement. Il devrait donc être battu.

到本周四12月30日，比利时的政治危机将超过200天。自今年6月选举以来，比利时就处于无政府状态，荷兰语区和法语区之间的矛盾，再加上还有7个相互争夺权力的政党，很有可能要再等很长时间才能解决目前的危机。上次最长政治危机的纪录就是由比利时在2007年创造的，当时的比利时194天处于无政府状态。此前的这个纪录要被打破了。有“欧洲首都”之称的比利时首都布鲁塞尔著名的大广场 注：有关比利时的一些基本资料 - 百度百科 国名：比利时王国(The Kingdom

of Belgium , Le Royaume de Belgique) 代码BE 首都：布鲁塞尔
陆地面积：30528平方公里 独立日：10月4日（1830年） 国庆
日：7月21日（1831年前国王利奥波德一世登基日） 国家格言
：Eendracht maakt macht；L'union fait la force；Einigkeit macht
stark（荷兰语，法语以及德语，团结就是力量） 誉称：西欧
的十字路口 官方语言：荷兰语（1980年荷兰语联盟建立之前
称弗拉芒语）、法语、德语 民族：弗拉芒族占59.3%；瓦隆
族占40.1%；日耳曼族占0.6% 相关推荐：#0000ff>口译双语阅
读：英教育大臣号召学习毛主席 #0000ff>口译双语阅读：揭
秘希特勒的“圣诞”宴会 #0000ff>口译双语阅读：中国女性
高居全球白手起家女富豪榜 编辑推荐：#0000ff>2010年下半年
口译笔译考试成绩查询 #0000ff>2010年下半年翻译资格水平考
试试题及答案首发通知 #0000ff>2011年二、三级翻译专业资格
水平考试考试报名时间通知 更多相关信息：#0000ff>口译笔
译考后交流空间，#0000ff>口译笔译考试辅导！100Test 下载
频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问

www.100test.com